

CONTENTS

Part I. Linguistics

<i>M.L. Lapteva, Z.R. Agleyeva</i> PHRASEOLOGICAL IMAGE OF A <i>GENTLEMAN</i> IN THE RUSSIAN LINGUISTIC CONSCIOUSNESS.....	8
<i>S.P. Khizhnyak</i> LEGAL TRANSLATION AS A TYPE OF SPECIAL TRANSLATION.....	20
<i>E.G. Alekseyev, I.A. Anashkina, I.I. Konkova</i> LEXICAL MEANS OF COHESION IN AN ORAL DISCOURSE OF A COMMENTED SPORTS EVENT.....	31
<i>E.Yu. Novikova</i> DISCURSIVE AND TRANSLATOLOGICAL FEATURES OF HORTICULTURAL DISCOURSE (IN RUSSIAN AND GERMAN).....	42
<i>O.V. Monastyretskaya, O.L. Morova, V.Yu. Polyakova</i> CONSTITUENTS OF THE CATEGORY OF EXPRESSIVENESS AND THEIR IMPLEMENTATION IN NEWSPAPER LANGUAGE.....	55
<i>E.V. Volgina, E.G. Ilyicheva</i> SOME FEATURES OF CONTEMPORARY JUDICIAL DISCOURSE.....	66
<i>U.Sh. Khadulaeva</i> INVERSION IN RUSSIAN AND ENGLISH (BASED ON GASTRONOMIC DISCOURSE).....	79
<i>O.F. Zadobrivskaya</i> ON SOME ASPECTS OF MENTEFACTS-CONTAINERS AS PRODUCTS OF INTELLECTUAL ACTIVITY IN THE ENGLISH LANGUAGE	88
<i>E.S. Kramnaya</i> ON SPECIFICS OF ABSTRACT TRANSLATION.....	99

Part II. Pedagogy

<i>T.S. Serova, E.M. Bulatova</i> VARIABILITY IN THE EXPRESSION OF SOURCE TEXT'S SEMANTIC CONTENT IN TARGET TEXT IN TEACHING TRANSLATION.....	110
<i>E.O. Leshkanova, E.R. Porshneva</i> THE PROBLEM OF TYPOLOGY OF TRANSLATORS' AND INTERPRETERS' PROFESSIONAL BILINGUALISM	130

<i>V.I. Ivanova, T.I. Kulagina</i>	
FORMATION OF FOREIGN-LANGUAGE EDUCATIONAL AND COGNITIVE COMPETENCE BY MEANS OF LINGUISTIC CORPORA	142
<i>M.P. Kovalenko</i>	
VERIFICATION OF THE TECHNOLOGY FOR DEFINING A SEMANTIC SCOPE OF THE SOURCE TEXT IN THE PROCESS OF INTERPRETER’S LISTENING COMPREHENSION	153
<i>E.G. Vyushkina</i>	
THE EDUCATIONAL PROGRAMME “TRANSLATOR IN THE SPHERE OF PROFESSIONAL COMMUNICATION” UNDER CURRENT CONDITIONS	169
<i>N.G. Egoshina</i>	
FORMATION OF CULTURAL-EDUCATIONAL SPACE IN THE CONTEXT OF ENGLISH LANGUAGE LEARNING	181
<i>A.I. Navalikhina</i>	
LEADING PERCEPTION MODALITY TEST FOR LEARNING PURPOSES	192
<i>D.A. Filimontsev</i>	
THESAURUS APPROACH TO THE DEVELOPMENT OF THE STRUCTURAL ORGANIZATION OF AN INDIVIDUAL BILINGUAL TERMINOLOGICAL TRANSLATION LEXICON IN THE TECHNICAL FIELD	205
PAPER SUBMISSION GUIDELINES.....	218